

PRESSE

Tinto-lavanderia
e confezione



WWW.PONY.EU

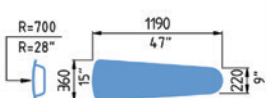


PONY
FINISHING FIRST

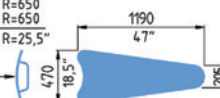
CP-U SPECIAL**CP-UP****CP-P****SP-U****BP-UL****BP-B**

FORME DISPONIBILI - AVAILABLE SHAPES - PLATOS DISPONIBLES - FORMES DISPONIBLES - VORHANDENE FORMEN - ВАРИАНТЫ ФОРМ ДЛЯ:

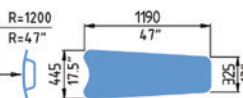
CPS - CP - BP - SP / U



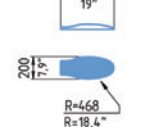
CPS - CP - SP / UP



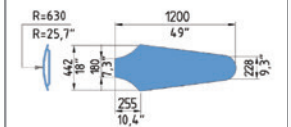
CPS - CP - SP / P



BP - SP / B



CPS - CP - BP - SP / US





Prese per tinto-lavanderia e confezione.

Ampia gamma di presse da stiro professionali dalla linea compatta; sintesi di potenza, funzionalità e velocità. Vengono prodotte in quattro linee per consentire una scelta razionale e diversificata in grado di soddisfare le più svariate esigenze. Sono disponibili con diverse forme di piani imbottiti (superiore vaporizzante, inferiore aspirante, vaporizzante e soffiante a richiesta) oppure con piano superiore lucido nichelato (inferiore aspirante/vaporizzante). Tutte le presse sono predisposte per collegamenti centralizzati oppure con caldaia (da 9 o da 20 lt), aspiratore e compressore incorporati.

PRESE PNEUMATICHE:

Prese a funzionamento pneumatico, con comando discesa a uno o due pulsanti oppure a pedale con telaio di protezione.

• BP-BRAVA PRESS

Economica ma con brillanti prestazioni; pressione di schiacciamento regolabile.

• CP-COLOX PRESS

Prestazioni professionali con movimento del piano superiore rapido e pressione di schiacciamento regolabile

• CPS-COLOX PRESS SPECIAL

Altamente professionale, con movimento del piano superiore di elevata rapidità e pressione di schiacciamento molto potente e regolabile

PRESE MANUALI:

Prese con dispositivi manuali per la regolazione della pressione di schiacciamento, assicurano ottimi risultati con estrema semplicità di utilizzo e ridottissima manutenzione.

• SP-STANDARD PRESS.

Caratteristiche:

Piano superiore bilanciato tramite molle per un allineamento ottimale dei piani - Nella serie CPS e CP l'apertura del piano superiore si estende fino a 60° - Vaporizzazione istantanea e abbondante grazie alle valvole pneumatiche di distribuzione del vapore - Facile accesso ai comandi con pedaliera posizionabile a piacere (CPS e CP).

Accessori a richiesta:

Sistema automatizzato delle fasi di stiratura • Dispositivo soffiaggio dal piano inferiore • Dispositivo battitura e sfumatura con vaporizzazione in continuo e distanza dei piani regolabile • Braccio inox e pistola smacchiante a vapore o vapore/aria • Gruppo ferro vaporizzante • Platoncino superiore antilucido per piani imbottiti • Tela Nomex antilucido per piano superiore lucido (N.B. accessori disponibili a seconda dei modelli)

Tabella Dati Tecnici	BP/BP-L	SP/SP-L
Alimentazione elettrica	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Resistenza caldaia 9 lt	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP
Resistenza caldaia 20 lt	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP
Motore pompa	0,5 kW	0,5 kW
Motore aspiratore	0,25 kW	0,25 kW
Motore compressore	0,75 kW	-
Scarico caldaia	1/2"	1/2"
Tubo scarico aspiratore	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Alimentazione acqua	Tubo gomma Ø interno 13 mm Ø 0,5 in	Tubo gomma Ø interno 13 mm Ø 0,5 in
Alimentazione vapore	1/2"	1/2"
Ritorno condensa	1/2"	1/2"
Pressione esercizio vapore	5 bar • 72,5 psi	5 bar • 72,5 psi
Consumo vapore	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Alimentazione aria compressa	3/8"	-
Pressione esercizio aria	8 ÷ 10 bar • 116 ÷ 145 psi	-
Consumo aria compressa	8 NL per cycle 2,8 cubic feet/cycle	-
Dimensioni ingombro	1250 x 1060 mm 49 x 42 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Peso netto con caldaia	280 kg • 617 Lbs	355 kg • 783 Lbs
Peso lordo con fondale + cartone export	310 kg • 683 Lbs	385 kg • 849 Lbs
Dimensioni imballo	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Volume	2,27 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

Tabella Dati Tecnici	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Alimentazione elettrica	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Resistenza caldaia 9 lt	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP
Resistenza caldaia 20 lt	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP
Motore pompa	0,6 kW	0,6 kW
Motore aspiratore	0,25 kW	0,25 kW
Motore compressore	1,1 kW	-
Scarico caldaia	1/2"	1/2"
Tubo scarico aspiratore	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Alimentazione acqua	Tubo gomma Ø interno 13 mm Ø 0,5 in	Tubo gomma Ø interno 13 mm Ø 0,5 in
Alimentazione vapore	1/2"	1/2"
Ritorno condensa	1/2"	1/2"
Pressione esercizio vapore	5,5 bar • 79,7 psi	5,5 bar • 79,7 psi
Consumo vapore	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h
Alimentazione aria compressa	3/8"	3/8"
Pressione esercizio aria	8 ÷ 10 bar • 100 psi	8 ÷ 10 bar • 100 psi
Consumo aria compressa	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle
Dimensioni ingombro	1250 x 1150 mm 49 x 45 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Peso netto con caldaia	374 kg • 824,5 Lbs	374 kg • 824,5 Lbs
Peso lordo con fondale + cartone export	405 kg • 897,8 Lbs	405 kg • 897,8 Lbs
Dimensioni imballo	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in
Volume	2,26 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

*Altri voltaggi a richiesta.



Finishing presses for the laundry, drycleaning and manufacturing industries.

Wide range of professional finishing presses with a compact design, combining power, functionality and rapidity. Four different lines are produced to allow a rational and diversified choice, able to meet all requirements. Presses are available with different shaped heads and bucks both padded (steaming head and steam/vacuum buck; also blowing by request) or with nickel-plated polished head (steaming and vacuum buck). All presses are ready for connection to external steam and vacuum supplies or available with built-in boiler (9 or 20 litres), compressor and vacuum.

AIR-OPERATED PRESSES:

Air operated presses with either two button or pedal operated head closing complete with head safety guard.

- **BP-BRAVA PRESS**

Excellent priced with brilliant performance; adjustable squeezing pressure

- **CP-COLOX PRESS**

Professional performances with fast head movement and adjustable squeezing pressure

- **CPS-COLOX PRESS SPECIAL**

Highly professional, with very fast head movement and extra strong adjustable squeezing pressure

MANUAL PRESSES:

Manually operated presses with manual control of head squeezing pressure producing excellent results while being very easy to use and maintain.

- **SP-STANDARD PRESS.**

Features:

A balanced head using special self adjusting springs allowing optimal alignment of head and buck - On CPS and CP models the head opens to an angle of 60° - Copious and instant live steam production thanks to pneumatic valves for steam distribution to both the head and buck - Easy access to the controls with an adjustable pedal for the maximum comfort of the operator (CPS and CP).

Available extras:

Automatic system of the finishing cycle • Blowing device on the buck - Sponging/beating device, non-stop steam, adjustable spacing between head and buck • Stainless steel arm and steam or steam/air spotting gun - Steam iron assembly • Anti-gloss plate for padded boards • Nomex cloth for polished head (Please note some accessories are model dependant)

Technical Data	BP/BP-L	SP/SP-L
Required power	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
9 lt boiler heating	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP
20 lt boiler heating	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP
Pump motor	0,5 kW	0,5 kW
Vacuum motor	0,25 kW	0,25 kW
Compressor motor	0,75 kW	-
Boiler drain	1/2"	1/2"
Vacuum exhaust	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Water feeding	Inner rubber tube Ø 13 mm Ø 0,5 in	Inner rubber tube Ø 13 mm Ø 0,5 in
Steam inlet	1/2"	1/2"
Condensation return	1/2"	1/2"
Steam working pressure	5 bar • 72,5 psi	5 bar • 72,5 psi
Steam consumption	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Compressed air inlet	3/8"	-
Air working pressure	8 ÷ 10 bar • 116 ÷ 145 psi	-
Compressed air consumption	8 NL per cycle 2,8 cubic feet/cycle	-
Dimensions	1250 x 1060 mm 49 x 42 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Net weight with boiler	280 kg • 617 Lbs	355 kg • 783 Lbs
Gross weight pallet + special export carton	310 kg • 683 Lbs	385 kg • 849 Lbs
Package dimensions	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Volume	2,27 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

Technical Data	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Required power	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
9 lt boiler heating	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP
20 lt boiler heating	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP
Pump motor	0,6 kW	0,6 kW
Vacuum motor	0,25 kW	0,25 kW
Compressor motor	1,1 kW	-
Boiler drain	1/2"	1/2"
Vacuum exhaust	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Water feeding	Inner rubber tube Ø 13 mm Ø 0,5 in	Inner rubber tube Ø 13 mm Ø 0,5 in
Steam inlet	1/2"	1/2"
Condensation return	1/2"	1/2"
Steam working pressure	5,5 bar • 79,7 psi	5,5 bar • 79,7 psi
Steam consumption	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h
Compressed air inlet	3/8"	3/8"
Air working pressure	8 ÷ 10 bar • 100 psi	8 ÷ 10 bar • 100 psi
Compressed air consumption	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle
Dimensions	1250 x 1150 mm 49 x 45 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Net weight with boiler	374 kg • 824,5 Lbs	374 kg • 824,5 Lbs
Gross weight pallet + special export carton	405 kg • 897,8 Lbs	405 kg • 897,8 Lbs
Package dimensions	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in
Volume	2,26 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

*Other voltages by request.

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.



Prensas de planchado para tintorería, lavandería y confección.

Amplia gama de prensas de planchado profesional con línea compacta que concilia potencia, funcionalidad y velocidad. Están producidas en cuatro líneas para permitir una selección racional y que responde a las necesidades específicas de los diferentes planchadores. Disponibles en diferentes formas de platos embutidos (superior vaporizante, inferior aspirante/vaporizante y soplante sobre demanda) o con plato superior brillo niquelado (inferior aspirante/vaporizante). Todas las prensas están preparadas para conexión a fuente de vapor, aspirador y compresor centrales, o en versión autónoma con caldera (de 9 o de 20 lt), aspirador y compresor incorporados.

PRENSAS NEUMÁTICAS:

Prensas funcionamiento neumático, bajada del plato superior con mando por pulsadores o a pedal con bastidor protector.

• BP-BRAVA PRESS

Precio económico pero con resultados brillantes; presión de aplastamiento regulable

• CP-COLOX PRESS

Prestaciones profesionales con movimiento del plato superior de elevada velocidad y presión de aplastamiento regulable

• CPS-COLOX PRESS SPECIAL

Muy profesional, con movimiento del plato superior de elevada velocidad, y presión de aplastamiento muy fuerte y regulable

PRENSAS MANUALES:

Prensas con dispositivos para la regulación de la presión de aplastamiento; aseguran resultados brillantes con funcionamiento y mantenimiento muy simple.

• SP-STANDARD PRESS.

Características:

Plato superior equilibrado y ajustado para una perfecta alineación de los platos - En los mod. CPS y CP amplia apertura del plato superior, 60° - Vaporización abundante e instantánea en los dos platos gracias a las válvulas neumáticas para la distribución de vapor - Pedales de mando ajustables a gusto del planchador (CPS y CP).

Accesorios sobre demanda:

Dispositivo automático de las operaciones de planchado • Dispositivo soplante del plato inferior • Dispositivo de batido para matizar continuamente con vaporización con desviador para seleccionar la distancia de los platos • Brazo inox y pistola desmanchadora vapor o aire/vapor - Grupo plancha vaporizante • Plato superior anti-brillo por platos embutidos • Funda Nomex para plato superior brillo (Los accesorios son disponibles según los diferentes modelos de prensas).

Datos Técnicos	BP/BP-L	SP/SP-L
Alimentación eléctrica	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Resistencia caldera 9 lt	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP
Resistencia caldera 20 lt	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP
Motor bomba	0,5 kW	0,5 kW
Motor aspirador	0,25 kW	0,25 kW
Motor compresor	0,75 kW	-
Purga de la caldera	1/2"	1/2"
Tubo de escape aspirador	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Alimentación de agua	Ø interior Tubo de goma 13 mm Ø 0,5 in	Ø interior Tubo de goma 13 mm Ø 0,5 in
Alimentación de vapor	1/2"	1/2"
Retorno de condensados	1/2"	1/2"
Presión de trabajo vapor	5 bar • 72,5 psi	5 bar • 72,5 psi
Consumo de vapor	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Alimentación de aire	3/8"	-
Presión de trabajo aire	8 ÷ 10 bar • 116 ÷ 145 psi	-
Consumo de aire	8 NL per cycle 2,8 cubic feet/cycle	-
Medidas	1250 x 1060 mm 49 x 42 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Peso neto con caldera	280 kg • 617 Lbs	355 kg • 783 Lbs
Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	310 kg • 683 Lbs	385 kg • 849 Lbs
Dimensiones embalaje	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Volumen	2,27 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

Datos Técnicos	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Alimentación eléctrica	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Resistencia caldera 9 lt	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP
Resistencia caldera 20 lt	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP
Motor bomba	0,6 kW	0,6 kW
Motor aspirador	0,25 kW	0,25 kW
Motor compresor	1,1 kW	-
Purga de la caldera	1/2"	1/2"
Tubo de escape aspirador	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Alimentación de agua	Ø interior Tubo de goma 13 mm Ø 0,5 in	Ø interior Tubo de goma 13 mm Ø 0,5 in
Alimentación de vapor	1/2"	1/2"
Retorno de condensados	1/2"	1/2"
Presión de trabajo vapor	5,5 bar • 79,7 psi	5,5 bar • 79,7 psi
Consumo de vapor	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h
Alimentación de aire	3/8"	3/8"
Presión de trabajo aire	8 ÷ 10 bar • 100 psi	8 ÷ 10 bar • 100 psi
Consumo de aire	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle
Medidas	1250 x 1150 mm 49 x 45 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Peso neto con caldera	374 kg • 824,5 Lbs	374 kg • 824,5 Lbs
Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	405 kg • 897,8 Lbs	405 kg • 897,8 Lbs
Dimensiones embalaje	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in
Volumen	2,26 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

*Otro voltaje bajo demanda.

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son astronómicos.



Presses pour pressing-blanchisserie et l'industrie de la confection.

Vaste gamme de presses professionnelles avec une ligne compacte, qui combine puissance, fonctionnalité et efficacité. Les presses sont produites dans quatre versions pour permettre un choix des plus rationnels, répondant ainsi aux besoins spécifiques des utilisateurs les plus exigeants. Disponibles avec différentes formes de plateaux avec molleton et housse (plateau supérieur vaporisant, plateau inférieur vaporisant/aspirant, et aussi soufflant sur demande) ou avec plateau supérieur poli en acier nickelé (inférieur aspirant / vaporisant). L'ensemble des presses est livrable soit en version à raccorder sur réseaux centralisés soit en version autonome avec chaudière (de 9 ou 20 lt), aspirateur et compresseur incorporés.

PRESSES PNEUMATIQUES:

Fonctionnement pneumatique avec commande d'abaissement du plateau supérieur par poussoirs ou par pédale avec sécurité anti-écrasement des mains.

- **BP-BRAVA PRESS**

Economique mais avec d'excellentes performances; pression d'écrasement réglable

- **CP-COLOX PRESS**

Performances professionnelles avec mouvement du plateau supérieur très rapide et pression d'écrasement réglable

- **CPS-COLOX PRESS SPECIAL**

Hautement professionnel, avec mouvement du plateau supérieur très rapide et pression d'écrasement très puissante et réglable

PRESSES MANUELLES:

Presses avec dispositif manuel pour le réglage de la pression d'écrasement, assurent une qualité excellente alors que l'utilisation et l'entretien sont très simple.

- **SP-STANDARD PRESS.**

Caractéristiques:

Plateau supérieur contre-balancé et articulé pour un alignement optimum des deux plateaux. - Sur Mod. CPS et CP l'ouverture du plateau supérieur est très large jusqu'à 60° - Vaporisation importante, instantanée et simultanée grâce aux vannes pneumatiques de vaporisation - Pédales de commandes positionnables au gré de l'utilisateur (CPS et CP).

Sur Demande:

Cycle automatique des phases de repassage • Dispositif soufflant sur plateau inférieur • Dispositif de tapotage/vaporisation continue avec plateaux rapprochés, avec réglage de la distance entre les plateaux • Bras de détachage inox et pistolet air-vapeur • Groupe fer vaporisant • Plateau supérieur anti-lustre pour plateaux housés • oile Nomex pour plateau supérieur poli (N. B. Disponibilité accessoires selon les différents modèles)

Donnees Techniques	BP/BP-L	SP/SP-L
Courant	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Résistance chaudière 9 lt	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP
Résistance chaudière 20 lt	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP
Moteur pompe	0,5 kW	0,5 kW
Moteur aspirateur	0,25 kW	0,25 kW
Moteur compresseur	0,75 kW	-
Vidange chaudière	1/2"	1/2"
Tuyau sortie aspirateur	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Alimentation eau	Ø à l'intérieur du tube en caoutchouc 13 mm Ø 0,5 in	Ø à l'intérieur du tube en caoutchouc 13 mm Ø 0,5 in
Arrivée vapeur	1/2"	1/2"
Retour de condensation	1/2"	1/2"
Pression travail vapeur	5 bar • 72,5 psi	5 bar • 72,5 psi
Consommation vapeur	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Alimentation air comprimé	3/8"	-
Pression travail air	8 ÷ 10 bar • 116 ÷ 145 psi	-
Consommation air comprimé	8 NL per cycle 2,8 cubic feet/cycle	-
Encombrement	1250 x 1060 mm 49 x 42 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Poids net avec chaudière	280 kg • 617 Lbs	355 kg • 783 Lbs
Poids brut palette + carton spécial export	310 kg • 683 Lbs	385 kg • 849 Lbs
Dimensions emballage	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Volume	2,27 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

Donnees Techniques	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Courant	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Résistance chaudière 9 lt	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP
Résistance chaudière 20 lt	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP
Moteur pompe	0,6 kW	0,6 kW
Moteur aspirateur	0,25 kW	0,25 kW
Moteur compresseur	1,1 kW	-
Vidange chaudière	1/2"	1/2"
Tuyau sortie aspirateur	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Alimentation eau	Ø à l'intérieur du tube en caoutchouc 13 mm Ø 0,5 in	Ø à l'intérieur du tube en caoutchouc 13 mm Ø 0,5 in
Arrivée vapeur	1/2"	1/2"
Retour de condensation	1/2"	1/2"
Pression travail vapeur	5,5 bar • 79,7 psi	5,5 bar • 79,7 psi
Consommation vapeur	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h
Alimentation air comprimé	3/8"	3/8"
Pression travail air	8 ÷ 10 bar • 100 psi	8 ÷ 10 bar • 100 psi
Consommation air comprimé	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle
Encombrement	1250 x 1150 mm 49 x 45 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Poids net avec chaudière	374 kg • 824,5 Lbs	374 kg • 824,5 Lbs
Poids brut palette + carton spécial export	405 kg • 897,8 Lbs	405 kg • 897,8 Lbs
Dimensions emballage	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in
Volume	2,26 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

*Autres voltages sur demande.

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.



Bügelpressen für Wäscherei und Chemischreinigung, Konfektion und Textilaufbe-

reitung.

Breite Auswahl an professionellen Bügelpressen in Kompaktbauweise, eine Synthese aus Kraft, Funktionsvielfalt und Geschwindigkeit. Unsere Bügelpressen werden in vier Modellreihen hergestellt, um die unterschiedlichsten Kundenbedürfnisse zu befriedigen. Sie sind mit verschiedenen gepolsterten Plattenformen (die obere Platte dämpfend, die untere Platte absaugend/dämpfend und auf Wunsch auch blasend) oder mit oberen vernickelten Glanzplattenformen (mit unterer absaugender/dämpfender Platte) zu liefern. Alle Bügelpressen sind für den Anschluss an Zentralanlagen vorbereitet oder können mit eingebautem Kessel (9 lt oder 20 lt), Absaugung und Kompressor ausgestattet werden.

PNEUMATISCHE PRESSEN:

Pressen mit pneumatischer Funktion. Absenken der oberen Platte durch einen oder zwei Druckknöpfe oder durch Pedal mit Sicherheitsrahmen.

- **BP-BRAVA PRESS**

Preisgünstig und leistungsfähig mit einstellbarem Anpressdruck

- **CP-COLOX PRESS**

Professionelle Leistung mit sehr schneller Bewegung der oberen Platte und regulierbarem Anpressdruck

- **CPS-COLOX PRESS SPECIAL**

Sehr professionell, mit besonders schneller Bewegung der oberen Platte und sehr kräftigem und regulierbarem Anpressdruck

MANUELLE PRESSEN:

Pressen mit manuellen Vorrichtungen für die Pressdruckeinstellung, die ausgezeichnete Ergebnisse mit leichter Bedienung und minimaler Wartung gewährleisten.

- **SP-STANDARD PRESS.**

Eigenschaften:

Die obere Platte ist zur optimalen Angleichung der Platten durch Feder ausgewuchtet - Bei Modellreihen CPS und CP öffnet sich die obere Platte bis zu einem Winkel von 60° - Sofortige und reichliche Dämpfung von den pneumatischen Dampfverteilungsventilen unterstützt - Die Fußpedalleiste (auf CPS und CP) kann auf Wunsch zur einfachsten Bedienung positioniert werden.

Zubehör auf Wunsch:

Automatisierung der Bügelphasen

- Gebläse aus der unteren Platte
- Vorrichtung für wiederholende Schlagen und Dämpfen bei vorgewähltem Plattenabstand
- Inox-Detachierarm und Dampf-oder Dampf/Luft-Detachierpistole
- GFV Dampfbugel-eiseneinheit
- Antiglanzplateau für gepolsterte Platten
- Nomex-Bezug für obere Glanzplatten (Zubehör je nach Modell erhältlich)

Technische Daten	BP/BP-L	SP/SP-L
Elektrischer Anschluß	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Heizwiderstand für 9 lt Kessel	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP
Heizwiderstand für 20 lt Kessel	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP
Pumpenmotor	0,5 kW	0,5 kW
Absaugungsmotor	0,25 kW	0,25 kW
Kompressormotor	0,75 kW	-
Kesselabfluß	1/2"	1/2"
Absaugungsabflussrohr	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Wasseranschluß	Innerer Gummischlauch Ø 13 mm Ø 0,5 in	Innerer Gummischlauch Ø 13 mm Ø 0,5 in
Dampfanschluß	1/2"	1/2"
Kondensatrücklauf	1/2"	1/2"
Betriebsdampfdruck	5 bar • 72,5 psi	5 bar • 72,5 psi
Dampfverbrauch	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Drucklufteingang	3/8"	-
Betriebsluftdruck	8 ÷ 10 bar • 116 ÷ 145 psi	-
Druckluftverbrauch	8 NL per cycle 2,8 cubic feet/cycle	-
Platzbedarf	1250 x 1060 mm 49 x 42 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Nettogewicht mit Kessel	280 kg • 617 Lbs	355 kg • 783 Lbs
Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	310 kg • 683 Lbs	385 kg • 849 Lbs
Verpackungsabmessungen	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Volumen	2,27 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

Technische Daten	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Elektrischer Anschluß	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Heizwiderstand für 9 lt Kessel	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP
Heizwiderstand für 20 lt Kessel	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP
Pumpenmotor	0,6 kW	0,6 kW
Absaugungsmotor	0,25 kW	0,25 kW
Kompressormotor	1,1 kW	-
Kesselabfluß	1/2"	1/2"
Absaugungsabflussrohr	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Wasseranschluß	Innerer Gummischlauch Ø 13 mm Ø 0,5 in	Innerer Gummischlauch Ø 13 mm Ø 0,5 in
Dampfanschluß	1/2"	1/2"
Kondensatrücklauf	1/2"	1/2"
Betriebsdampfdruck	5,5 bar • 79,7 psi	5,5 bar • 79,7 psi
Dampfverbrauch	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h
Drucklufteingang	3/8"	3/8"
Betriebsluftdruck	8 ÷ 10 bar • 100 psi	8 ÷ 10 bar • 100 psi
Druckluftverbrauch	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle
Platzbedarf	1250 x 1150 mm 49 x 45 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Nettogewicht mit Kessel	374 kg • 824,5 Lbs	374 kg • 824,5 Lbs
Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	405 kg • 897,8 Lbs	405 kg • 897,8 Lbs
Verpackungsabmessungen	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in
Volumen	2,26 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

*Auf Wunsch andere Spannungen.

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.



Прессы для химчисток и Промышленности.

Широкая гамма профессиональных компактных гладильных прессов; синтез мощности, функциональности и скорости. Представлены четыре линии для обеспечения рационального и разнообразного выбора в состоянии удовлетворить самые требовательные запросы. Имеются прессы с различными формами с обитой поверхностью (верхняя отпаривающая, нижняя с аспирацией / отпариванием и поддувом по запросу) либо с нивелированной зеркальной верхней поверхностью (нижняя с аспирацией/отпариванием). Все прессы подготовлены к подключению к централизованному подключению или с встроенными бойлером (от 9 до 20 л), аспиратором и компрессором.

ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ПРЕССЫ:

Прессы с пневматической работой, с управлением спуска одной или двумя кнопками или педалью с защитной рамой.

• BP-BRAVA PRESS

Экономичный, но с прекрасными характеристиками; регулируемое давление прижима

• CP-COLOX PRESS

Профессиональные характеристики с быстрым движением верхней поверхности и регулируемым давлением прижима

• CPS-COLOX PRESS SPECIAL

Высокопрофессиональный, с повышенной скоростью движения верхней поверхности и очень мощным и регулируемым давлением прижима

РУЧНЫЕ ПРЕССЫ:

Прессы с ручными устройствами регулировки давления прижима, обеспечивают отличные результаты с максимальной простотой эксплуатации и минимальным обслуживанием.

• SP-STANDARD PRESS.

Характеристики:

Верхняя поверхность уравновешена при помощи пружин для оптимального выравнивания поверхностей - В серии CPS и CP открытие верхней поверхности возможно до 60° - Мгновенное и обильное отпаривание благодаря пневматическим клапанам распределения пара - Легкий доступ к управлению с педальным блоком, располагаемым по желанию (CPS и CP).

Аксессуары по запросу:

Автоматизированная система фаз глажения • Устройство поддува на нижней поверхности • Устройство удара я мягкого спуска, с непрерывным отпариванием и регулируемое расстояние отпаривания • Кронштейн из нерж стали и пистолет воздух/пар или паровой • Блок отпаривающего утюга • Верхняя пластина против блеска для обитых поверхностей • Покрытие Nomex против блеска на зеркальных поверхностях (ПРИМ. Возможность установки опций зависит от модели)

Технические Данные	BP/BP-L	SP/SP-L
Электропитание	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Резистор бойлера 9 л	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP	10 - 12 kW • 1-1,2 BHP
Резистор бойлера 20 л	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP	10 - 12 - 15 • 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 • 1,8 BHP
Мотор насоса	0,5 kW	0,5 kW
Мотор аспиратора	0,25 kW	0,25 kW
Мотор компрессора	0,75 kW	-
Слив бойлера	1/2"	1/2"
Выходная труба аспиратора	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Подача воды	Внутренняя резиновая трубка Ø 13 mm Ø 0,5 in	Внутренняя резиновая трубка Ø 13 mm Ø 0,5 in
Подача пара	1/2"	1/2"
Возврат конденсата	1/2"	1/2"
Рабочее давление пара	5 bar • 72,5 psi	5 bar • 72,5 psi
Расход пара	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Подача сжатого воздуха	3/8"	-
Рабочее давление воздуха	8 ÷ 10 bar • 116 ÷ 145 psi	-
Расход сжатого воздуха	8 NL per cycle 2,8 cubic feet/cycle	-
Размеры	1250 x 1060 mm 49 x 42 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Вес нетто с бойлером	280 kg • 617 Lbs	355 kg • 783 Lbs
Вес брутто с основанием + экспортный картон	310 kg • 683 Lbs	385 kg • 849 Lbs
Размеры упаковки	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Объем	2,27 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

Технические Данные	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Электропитание	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Резистор бойлера 9 л	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP	10 - 12 kW • 1 - 1,2 BHP
Резистор бойлера 20 л	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP	10 - 12 - 15 - 18 kW 1 - 1,2 - 1,5 - 1,8 BHP
Мотор насоса	0,6 kW	0,6 kW
Мотор аспиратора	0,25 kW	0,25 kW
Мотор компрессора	1,1 kW	-
Слив бойлера	1/2"	1/2"
Выходная труба аспиратора	Ø100 mm • Ø4 in	Ø100 mm • Ø4 in
Подача воды	Внутренняя резиновая трубка Ø 13 mm Ø 0,5 in	Внутренняя резиновая трубка Ø 13 mm Ø 0,5 in
Подача пара	1/2"	1/2"
Возврат конденсата	1/2"	1/2"
Рабочее давление пара	5,5 bar • 79,7 psi	5,5 bar • 79,7 psi
Расход пара	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h	14 ÷ 25 kg/h 30,8 ÷ 55,1 Lbs/h
Подача сжатого воздуха	3/8"	3/8"
Рабочее давление воздуха	8 ÷ 10 bar • 100 psi	8 ÷ 10 bar • 100 psi
Расход сжатого воздуха	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle	14 litri/ciclo 4,9 cubic feet/cycle
Размеры	1250 x 1150 mm 49 x 45 in	1250 x 1150 mm 49 x 45 in
Вес нетто с бойлером	374 kg • 824,5 Lbs	374 kg • 824,5 Lbs
Вес брутто с основанием + экспортный картон	405 kg • 897,8 Lbs	405 kg • 897,8 Lbs
Размеры упаковки	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in	1400 x 1120 x 1420 mm 54 x 45 x 56 in
Объем	2,26 m ³ • 79,8 ft ³	2,26 m ³ • 79,8 ft ³

*Другие напряжения по запросу.

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.